

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 6

15. årgang

7.2.2008

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2008/EØS/6/01		Offentlige fridager i 2008: EØS EFTA-statene og EØS-institusjonene	1
	3.	EFTA-domstolen	
2008/EØS/6/02		Anmodning om en rådgivende uttalelse fra EFTA-domstolen framsatt av Oslo tingrett 14. september 2007 i sak mellom Celina Nguyen og Den norske stat v/Justis- og politidepartementet – Sak E-8/07	2
2008/EØS/6/03		Domstolens dom av 30. oktober 2007 i sak E-2/07 – EFTAs overvåkningsorgan mot Kongeriket Norge (Pensjonsrettigheter for enker og enkemenn – likebehandling av kvinner og menn – EØS-avtalens artikkel 69 – direktiv 79/7/EØF – direktiv 86/378/EØF)	3
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2008/EØS/6/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4799 – OMV/MOL)	4
2008/EØS/6/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4990 – Euler Hermes/OeKB/JV)	5
2008/EØS/6/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5023 – Cofatech/Edison) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	6
2008/EØS/6/07		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5030 – Swiss Life/AWD) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	7

2008/EØS/6/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5033 – Philips/Respironics)	8
2008/EØS/6/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5038 – Telefónica/Turmed/Rumbo)	9
2008/EØS/6/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5040 – Investitori Associati/Cognetas/Gruppo Argenta) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	10
2008/EØS/6/11	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5054 – Schwenk-Gruppe/Paul Hartmann) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . .	11
2008/EØS/6/12	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3550 – Midewa/Stadtwerke Halle/Fernwasser Sachsen-Anhalt)	12
2008/EØS/6/13	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3821 – Rheinmetall/Diehl/AIM)	12
2008/EØS/6/14	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4501 – HAL/Egeria/NB)	13
2008/EØS/6/15	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4701 – Generali/PPF Insurance Business)	13
2008/EØS/6/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4765 – Symantec/Corporation/Huawei Technologies/JV)	14
2008/EØS/6/17	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4779 – Akzo Nobel/ICI)	14
2008/EØS/6/18	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4804 – Serafina/Intelsat)	15
2008/EØS/6/19	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4816 – Blackstone/Hilton).	15
2008/EØS/6/20	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4886 – Petroplus/Shell French Refineries)	16
2008/EØS/6/21	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4892 – Infineon/Siemens/JV)	16
2008/EØS/6/22	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4934 – KazMunaiGaz/Rompetrol)	17
2008/EØS/6/23	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4944 – SAP/Business Objects)	17
2008/EØS/6/24	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4965– Arques/Skandinavische Actebis-Landesgesellschaften).	18
2008/EØS/6/25	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5000 – Metinvest/Trametal/Spartan).	18
2008/EØS/6/26	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Irland	19

2008/EØS/6/27	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Melding fra Frankrike om oppheving av forpliktelse i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Dijon og London, Clermont-Ferrand, Bordeaux og Toulouse	19
2008/EØS/6/28	Ruteflyging – Anbudsinnsbydelse kunngjort av Irland i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Irland	20
2008/EØS/6/29	Innbydelse til å sende inn forslag – DG ENTR – ENT/CIP/08/C/N02S00/1 – Globale sektorbaserte tilnærminger: sektorbaserte tilnærminger som et alternativ etter 2012.	22

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Offentlige fridager i 2008: EØS EFTA-statene og EØS-institusjonene

2008/EØS/6/01

	Island	Liechtenstein	Norge	EFTAs overvåkingsorgan	EFTA-domstolen
1. januar	x	x	x	x	x
2. januar		x			
6. januar		x			
2. februar		x			
20. mars	x		x		
21. mars	x	x	x	x	
23. mars		x	x		
24. mars	x	x	x	x	x
19. april	x				
1. mai	x	x	x	x	x
2. mai				x	
11. mai		x	x		
12. mai	x	x	x	x	x
17. mai			x		
22. mai		x			
17. juni	x				
23. juni					x
4. august	x				
15. august		x			x
8. september		x			
1. november		x			x
8. desember		x			
25. desember	x	x	x	x	x
26. desember	x	x	x	x	x
31. desember		x			

EFTA-DOMSTOLEN

Anmodning om en rådgivende uttalelse fra EFTA-domstolen framsatt av Oslo tingrett 14. september 2007 i sak mellom Celina Nguyen og Den norske stat v/Justis- og politidepartementet **2008/EØS/6/02**

(Sak E-8/07)

Oslo tingrett har ved brev av 14. september 2007 rettet en anmodning til EFTA-domstolen, mottatt ved domstolens kontor 17. september 2007, om en rådgivende uttalelse i sak mellom Celina Nguyen og Den norske stat v/Justis- og politidepartementet, med følgende spørsmål:

1. Er det forenlig med motorvognforsikringsdirektivene å unnta oppreisning for ikke-økonomisk tap ("tort og smerte") fra den obligatoriske forsikringsordningen etter nasjonal rett?
2. Hvis spørsmålet besvares benektende: Er et unntak fra forsikringsdekningen som nevnt i spørsmål 1, et tilstrekkelig kvalifisert brudd på motorvognforsikringsdirektivene til å kunne utløse erstatningsansvar for staten?

DOMSTOLENS DOM**2008/EØS/6/03****av 30. oktober 2007****i sak E-2/07****EFTAs overvåkningsorgan mot Kongeriket Norge**

*(Pensjonsrettigheter for enker og enkemenn – likebehandling av kvinner og menn –
EØS-avtalens artikkel 69 – direktiv 79/7/EØF – direktiv 86/378/EØF)*

I sak E-2/07, EFTAs overvåkningsorgan mot Kongeriket Norge – SAK om at EFTA-domstolen skal erklære at Kongeriket Norge, ved å opprettholde reglene i lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse for pensjonsrettigheter opparbeidet på grunnlag av arbeid utført etter 1. januar 1994, der en enkemanns pensjon blir avkortet i forhold til hans andre inntekt dersom hans ektefelle var medlem av Statens Pensjonskasse før 1. oktober 1976, mens en enke under de samme forhold mottar sin enkepensjon uten avkorting, har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til EØS-avtalens artikkel 69 nr. 1 samt artikkel 5 i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XVIII nr. 20 (rådsdirektiv 86/378/EØF av 24. juli 1986 om gjennomføring av prinsippet om lik behandling av menn og kvinner i yrkesbaserte trygdeordninger, endret ved rådsdirektiv 96/97/EF av 20. desember 1996), tilpasset til EØS-avtalen ved avtalens protokoll 1 – har EFTA-domstolen, sammensatt av Carl Baudenbacher, president og saksforberedende dommer, og dommerne Henrik Bull og Thorgeir Örlygsson, 14. mars 2007 avsagt dom der domsslutningen lyder:

1. Kongeriket Norge har, ved å opprettholde reglene i lov av 28. juli 1949 nr. 26 om Statens Pensjonskasse for pensjonsrettigheter opparbeidet på grunnlag av arbeid utført etter 1. januar 1994, der en enkemanns pensjon blir avkortet i forhold til hans andre inntekt dersom hans ektefelle var medlem av Statens Pensjonskasse før 1. oktober 1976, mens en enke under de samme forhold mottar sin enkepensjon uten avkorting, unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til EØS-avtalens artikkel 69 nr. 1 samt artikkel 5 i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XVIII nr. 20 (rådsdirektiv 86/378/EØF av 24. juli 1986 om gjennomføring av prinsippet om lik behandling av menn og kvinner i yrkesbaserte trygdeordninger, endret ved rådsdirektiv 96/97/EF av 20. desember 1996), tilpasset til EØS-avtalen ved avtalens protokoll 1.
2. Kongeriket Norge pålegges å betale sakens omkostninger.

EF-ORGANER

KOMMISSJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2008/EØS/6/04

(Sak COMP/M.4799 – OMV/MOL)

1. Kommisjonen mottok 31. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det østerrikske foretaket OMV Aktiengesellschaft ("OMV") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det ungarske foretaket MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyilvánosan Működő Részvénytársaság ("MOL") gjennom et offentlig kjøpstilbud.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - OMV: utvinning, produksjon og raffinering av råolje, distribusjon av raffinerte oljeprodukter, petrokjemiske produkter og naturgass,
 - MOL: utvinning, produksjon og raffinering av råolje, distribusjon av raffinerte oljeprodukter, petrokjemiske produkter og naturgass.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 33 av 7.2.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4799 – OMV/MOL, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4990 – Euler Hermes/OeKB/JV)

2008/EØS/6/05

1. Kommisjonen mottok 30. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Euler Hermes Kreditversicherungs-AG ("Euler Hermes", del av Allianz-konsernet) og Oesterreichische Kontrollbank AG ("OeKB") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nystiftet holdingselskap som skal eie aksjene i foretakene Prisma ("Prisma) og OeKB Versicherung AG ("OeKB-V"). Prisma kontrolleres allerede i fellesskap av Euler Hermes og OeKB, mens OeKB-V kontrolleres av OeKB alene.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Allianz: livsforsikring og alminnelig forsikring, bankvirksomhet,
 - OeKB: statsfinansiering av eksport, tjenester til kapitalmarkedet,
 - Euler Hermes: kredittforsikring,
 - OeKB-V: kredittforsikring,
 - Prisma: kredittforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 33 av 7.2.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4990 – Euler Hermes/OeKB/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/6/06****(Sak COMP/M.5023 – Cofatech/Edison)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 25. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det italienske foretaket Cofatech Servizi SpA ("Cofatech Servizi"), som tilhører det franske Gaz de France-konsernet ("Gaz de France"), ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av Edison SpA ("Edison", Italia) som er aktive innen kraftproduksjon ("målforetaket").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Cofatech Servizi: energiforvaltning, installasjon og vedlikehold i Europa,
 - Gaz de France: gass- og strømforsyning i Europa,
 - målforetaket: samtidig produksjon av strøm og damp i Italia.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 31 av 5.2.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5023 – Cofatech Servizi/Edison's Assets, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/6/07****(Sak COMP/M.5030 – Swiss Life/AWD)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 24. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det sveitsiske foretaket Swiss Life Holding AG ("Swiss Life") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket AWD Holding AG ("AWD") gjennom et offentlig kjøpstilbud kunngjort 3. desember 2007.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Swiss Life: livsforsikring,
 - AWD: distribusjon av finansprodukter, deriblant livsforsikring.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 31 av 5.2.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5030 – Swiss Life/AWD, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5033 – Philips/Respironics)

2008/EØS/6/08

1. Kommisjonen mottok 30. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Koninklijke Philips Electronics N.V. ("Philips") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det amerikanske foretaket Respironics Inc. ("Respironics") gjennom et offentlig kjøpstilbud kunngjort 21. desember 2007.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Philips: multinasjonalt foretak aktivt i forskning, utvikling, framstilling og salg av et bredt utvalg elektronikkprodukter,
 - Respironics: utvikler, framstiller og distribuerer medisinsk utstyr som hovedsakelig brukes til behandling av pasienter med søvn- og lungeproblemer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 33 av 7.2.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5033 – Philips/Respironics, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5038 – Telefónica/Turmed/Rumbo)

2008/EØS/6/09

1. Kommisjonen mottok 30. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de spanske foretakene Turmed, S.L. ("Turmed", integrert i Orizonia Corporation) og Telefónica, S.A. ("Telefónica") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det spanske foretaket Red Universal de Marketing y Booking Online, S.A. ("Rumbo"), som nå kontrolleres i fellesskap av Amadeus IT Group, S.A. ("Amadeus", Spania) og Terra Networks Asociados, S.L. ("TNA", Spania, et heleid datterselskap av Telefónica).

Transaksjonen omfatter også salg av Viajar.com Viajes, S.L.U. ("Viajar.com", Spania, nå kontrollert av Orizonia) og Terra Business Travel, S.A. ("Terra Business Travel", nå kontrollert av TNA) til Rumbo.

2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Turmed/Orizonia: turisme, inkludert operatørtjenester til steder i og utenfor EU samt reisebyråttjenester via Viajes Iberia og Viajar.com, charter- og cruisearrangør,
 - Telefónica: telekommunikasjonstjenester,
 - TNA: reisebyråttjenester via Internett og tradisjonelle reisebyråer,
 - Terra Business Travel: reisebyråttjenester via Internett og tradisjonelle reisebyråer,
 - Rumbo: reisebyråttjenester via Internett.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 35 av 8.2.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5038 – Telefónica/Turmed/Rumbo, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5040 – Investitori Associati/Cognetas/Gruppo Argenta)

2008/EØS/6/10

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommissjonen mottok 25. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Investitori Associati SGR S.p.A. ("Investitori", Italia) og Cognetas Fund II (GP) Limited ("Cognetas", Kanaløyene) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det italienske foretaket Gruppo Argenta S.p.A. ("Argenta").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Investitori: investeringsfond som kontrollerer flere porteføljeselskaper,
 - Cognetas: aksjeinvesteringer,
 - Argenta: salgsautomatier i Italia, særlig levering, montering og drift av automater for varm og kald drikke, snacks, matvarer og hygieneprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 30 av 2.2.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5040 – Investitori Associati/Cognetas/Gruppo Argenta, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5054 – Schwenk-Gruppe/Paul Hartmann)
Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

2008/EØS/6/11

1. Kommissjonen mottok 28. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Schwenk Limes GmbH & Co. KG, som tilhører Schwenk-konsernet ("Schwenk"), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket Paul Hartmann AG.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Schwenk: byggematerialer,
 - Paul Hartmann: medisinske produkter og pleieprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 32 av 6.2.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5054 – Schwenk-Gruppe/Paul Hartmann, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3550 – Midewa/Stadtwerke Halle/Fernwasser Sachsen-Anhalt)

2008/EØS/6/12

Kommisjonen vedtok 19. oktober 2004 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32004M3550. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3821 – Rheinmetall/Diehl/AIM)

2008/EØS/6/13

Kommisjonen vedtok 19. august 2005 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32005M3821. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4501 – HAL/Egeria/NB)

2008/EØS/6/14

Kommisjonen vedtok 9. januar 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4501. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4701 – Generali/PPF Insurance Business)

2008/EØS/6/15

Kommisjonen vedtok 3. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4701. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4765 – Symantec Corporation/Huawei Technologies/JV)**

2008/EØS/6/16

Kommisjonen vedtok 18. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4765. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4779 – Akzo Nobel/ICI)**

2008/EØS/6/17

Kommisjonen vedtok 13. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 2 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4779. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4804 – Serafina/Intelsat)

2008/EØS/6/18

Kommisjonen vedtok 19. oktober 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4804. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4816 – Blackstone/Hilton)

2008/EØS/6/19

Kommisjonen vedtok 19. oktober 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4816. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4886 – Petroplus/Shell French Refineries)

2008/EØS/6/20

Kommisjonen vedtok 11. januar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M4886. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4892 – Infineon/Siemens/JV)

2008/EØS/6/21

Kommisjonen vedtok 29. november 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4892. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4934 – KazMunaiGaz/Rompetrol)

2008/EØS/6/22

Kommisjonen vedtok 19. november 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4934. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4944 – SAP/Business Objects)

2008/EØS/6/23

Kommisjonen vedtok 27. november 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4944. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4965 – Arques/Skandinavische Actebis-Landesgesellschaften)**

2008/EØS/6/24

Kommisjonen vedtok 18. desember 2007 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32007M4965. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5000 – Metinvest/Trametal/Spartan)**

2008/EØS/6/25

Kommisjonen vedtok 17. januar 2008 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker, på <http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>. Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32008M5000. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 2008/EØS/6/26

Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging i Irland

Irland har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 16408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 39 av 16. februar 2005, for følgende ruter med virkning fra 22. juli 2008:

- Donegal-Dublin
- Sligo-Dublin
- Galway-Dublin
- Kerry-Dublin
- Knock-Dublin
- Derry-Dublin.

Endringene som gjøres, er som følger:

a) Maksimalprisen skal være EUR 100 hver vei for minst 80 % av den minste passasjerkapasiteten per dag hver vei, som angitt for hver av de aktuelle rutene.

b) Kontaktopplysninger: Mr Denis Murphy, Airports Division, Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Irland – tlf. +353 1 604 15 94; faks +353 1 604 16 81; e-post: airports@transport.ie

De øvrige kravene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste for hver av rutene forblir uendret.

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 2008/EØS/6/27

Melding fra Frankrike om oppheving av forpliktelse i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom Dijon og London, Clermont-Ferrand, Bordeaux og Toulouse

Frankrike har besluttet å oppheve forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging mellom:

- 1) Dijon og London, kunngjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 240 av 15. september 1995 og endret i *Den europeiske unions tidende* C 89 av 14. april 2004;
- 2) Dijon og Clermont-Ferrand, kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 277 av 18. november 2003;
- 3) Dijon og Bordeaux, kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 151 av 5. juli 2007;
- 4) Dijon og Toulouse, kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 151 av 5. juli 2007.

Ruteflyging**2008/EØS/6/28****Anbudsinnydelse kunngjort av Irland i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging i Irland**

Irland har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23.7.1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 39 av 16. februar 2005 med hensyn til ruteflyging på følgende strekninger med virkning fra 22. juli 2008:

- Galway–Dublin
- Kerry–Dublin
- Knock–Dublin
- Derry–Dublin
- Donegal–Dublin
- Sligo–Dublin

Kravene i forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste er kunngjort i EUT C 39 av 16.2.2005, endret ved kunngjøring i EUT C 24 av 29.1.2008.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen en måned etter kunngjøringens dato har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på de ovennevnte rutene i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Irland i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet at adgangen til disse rutene skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunder skal gis rett til å betjene rutene fra 22. juli 2008.

Drift fra 22. juli 2008 av ruteflyging på en eller flere av de ovennevnte rutene skjer i samsvar med forpliktelse til å yte offentlig tjeneste på de aktuelle rutene, kunngjort i EUT C 39 av 16.2.2005, endret ved kunngjøring i EUT C 24 av 29.1.2008.

I tillegg til separate tilbud for hver rute kan luftfartsselskaper også inngi tilbud på kombinasjoner av rutene som angitt nedenfor. Slike kombinasjoner av tilbud ønskes velkommen der det foreslåtte nivået av kompensasjon blir lavere enn for to relevante separate tilbud (p.g.a. stordriftsfordeler osv.).

- Derry–Dublin og Knock–Dublin
- Derry–Dublin og Donegal–Dublin
- Knock–Dublin og Sligo–Dublin
- Donegal–Dublin og Sligo–Dublin

Alle luftfartsselskaper som har gyldig lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2407/92, kan gi tilbud. Tjenesten vil bli drevet på lufthavner under jurisdiksjonen til Irish Aviation Authority.

Komplette tilbudsdokumenter, inkludert tilbudsskjema, finansielle krav, informasjonsskriv om den demografiske og sosioøkonomiske situasjonen i hver lufthavns oppland, informasjonsskriv om hver lufthavn (tidligere passasjertall, landingsavgifter, tekniske anlegg osv.) samt fullstendige kontraktsvilkår, kan fås kostnadsfritt tilsendt ved henvendelse til: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Irland. Kontaktperson: Denis Murphy, tlf. +353 1 604 15 94, faks +353 1 604 16 81, e-post: airports@transport.ie.

Den tildelendemyndighet forbeholder seg retten til å be om ytterligere opplysninger om hver av søkerens økonomiske og/eller tekniske ressurser og kompetanse, deriblant (men ikke begrenset til) å søke ytterligere opplysninger, enten fra en tredjepart eller fra søkeren, om søkerens evne til å påta seg og drive de aktuelle flyrutene.

Anbudsprisene oppgis i euro, og alle støttedokumenter må være på engelsk. Kontrakten skal regnes som inngått under irsk lov, underlagt den eksklusive jurisdiksjonen til irske domstoler.

Anbudene må uttrykkelig angi det økonomiske vederlag det bes om for å utføre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste på de(n) aktuelle ruten(e) for hvert av de tre årene fra den angitte oppstartdatoen. Vederlaget beregnes i henhold til de gjeldende minstestandarder.

Kontrakten tildeles av samferdselsdepartementet. Den vil være gyldig i tre år fra 22. juli 2008. Dersom det blir aktuelt, vil en ny utlysning bli foretatt før utløpet av treårsperioden, regnet fra 22. juli 2008. Eventuelle endringer i eller oppsigelse av kontrakten vil være i samsvar med kontraktsvilkårene. Endringer i forhold til standardene fastsatt for tjenesten, vil bare bli godkjent med den tildelende myndighets forhåndssamtykke.

Anbudsfristen er trettien (31) kalenderdøgn fra kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende* [C 25 av 30.1.2008](#).

Anbud må sendes i rekommandert brev, der poststempelets dato er avgjørende, eller leveres til:

Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Irland, innen kl. 12.00 irsk tid den 28. februar 2008, i konvolutter merket "EASP Tender".

Se [EUT C 25 av 30.1.2008](#) for nærmere opplysninger.

Innbydelse til å sende inn forslag – DG ENTR – ENT/CIP/08/C/N02S00/1**2008/EØS/6/29****Globale sektorbaserte tilnærminger: sektorbaserte tilnærminger som et alternativ etter 2012****1. Formål og beskrivelse**

Sektorbaserte tilnærminger gir gode muligheter for å håndtere utfordringene knyttet til energispørsmål og klimaendring uten å sette den økonomiske veksten i fare.

Formålet med denne innbydelsen er å få erfaringer med og kunnskap om hvordan sektorbaserte tilnærminger kan utvikles gjennom prosjekter i viktige nye vekstland, samt med grenseoverskridende prosjekter. Slik blir det mulig å etablere konsepter for hvordan slike strategier kan fungere, hvordan de kan passe inn i en internasjonal sammenheng når det gjelder klimaspørsmål etter 2012, hvilke tiltak som ville være nødvendige for å gjøre sektorbaserte strategier til et verktøy for å begrense utslippene av drivhusgasser, og nødvendige koblinger til det globale CO₂-markedet.

2. Hvem kan søke?

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA- og EØS-landene: Sveits, Island, Liechtenstein og Norge
- andre tredjeland dersom det er inngått avtale om dette.

3. Budsjett og prosjektperiode

Maksimalt budsjett for disse aktivitetene: EUR 1 900 000.

Maksimalt beløp per prosjekt: EUR 1 900 000.

Sats for samfinansiering av bidragsberettigede kostnader: 90 %.

Tak for samfinansiering fra Fellesskapet: EUR 1 900 000.

Maksimumsvarighet for prosjekter er **24 måneder**.

4. Søknadsfrist

Søknader må sendes til Kommissjonen senest **7. mars 2008**.

5. Ytterligere opplysninger

Innbydelsen i sin helhet og søknadsskjemaer finnes på

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Søknader må være i samsvar med kravene i innbydelsen, og sendes inn på det fastsatte skjemaet.